



## Association of Justice Counsel Association des Juristes de Justice

1545 av. Carling Ave., #406, Ottawa, ON Canada K1Z 8P9

TEL: 613-798-9900/866-218-3310

FAX: 613-564-0606

[www.ajc-ajj.com](http://www.ajc-ajj.com)

[admin@ajc-ajj.com](mailto:admin@ajc-ajj.com)

Press Clippings for the period of March 18 – 24, 2011  
Revue de presse pour la période du 18 au 24 mars 2011

### English Media

March 24

#### **Quebec government under fire for bad spending on justice**

More than a year after the Quebec auditor general revealed that courthouses in the province are underused and that the provincial ministry of justice fails to analyze readily available administrative and financial data that would help it become more efficient and cost-effective, the justice department is tight-lipped over what, if any, progress it has made to remedy the situation.

<http://www.lawyersweekly.ca/index.php?section=article&volume=30&number=43&article=1>

March 23

#### **Quebec to add 160 prosecutors, support staff Lawyers say no; 'Not at all acceptable,' association says**

One month after a legislated end to the two-week strike by Quebec's 450 crown prosecutors and about 1,000 government lawyers, Justice Minister Jean-Marc Fournier announced Tuesday new spending of \$100 million over four years to add 160 prosecutors and support staff and to pay for overtime.

Fournier said a similar offer to the government lawyers is being planned.

<http://www.montrealgazette.com/news/Quebec+prosecutors+support+staff/4487290/story.html#ixzz1HWyjXmav>

## **Abbotsford courthouse has limitations**

Most of the pressures at the Abbotsford courthouse are the result of the physical limitations of the building, say officials in the system.

The current courthouse has five court rooms, four of which are designed to handle prisoners securely.

<http://www.bclocalnews.com/news/118541239.html#>

## **End of the road looms for federal hiring boom Flaherty targets \$4B in new cuts by fiscal 2015**

It may soon be over. The greatest run-up in federal government hiring in two generations may have finally hit a brick wall of restraint, though government employees could win a temporary reprieve with the likely fall of the Harper government later this week.

<http://www.ottawacitizen.com/news/road+looms+federal+hiring+boom/4487616/story.html#ixzz1HXbXZ3Mt>

March 22
----------

## **Stress workshop call gets union's blood boiling**

The union representing lawyers at Justice Canada are angry the federal department put out a call for someone to deliver a series of stress-reduction workshops without consulting them.

<http://www.cbc.ca/news/canada/ottawa/story/2011/03/22/ottawa-justice-stress.html>

## **Justice Canada wants to ease workers' stress Buddhist-style 'mindfulness' sessions planned**

Stressed-out employees at Justice Canada in Ottawa will soon be able to seek relief in a taxpayer-funded program that uses the Buddhist concept of mindfulness to help them cope with personal and workplace pressures.

<http://www.ottawacitizen.com/health/Justice+Canada+wants+ease+workers+stress/4480918/story.html#ixzz1HXacBFOY>

## **Need for more to protect non-partisanship in public service, commission says**

Partisan comments by government employees on social media sites such as Facebook and Twitter risk tainting Canadians' perceptions of the impartiality of the federal public service, warns Maria Barrados, president of the Public Service Commission.

<http://www.ottawacitizen.com/technology/Need+more+protect+partisanship+public+service+commission+says/4484044/story.html#ixzz1HXYIFluV>

## **Make no mistake: budget cuts are coming**

No major cuts are detailed in the Conservative government's 2011 budget, but make no mistake: They're coming.

<http://www.theglobeandmail.com/news/politics/budget/news/make-no-mistake-budget-cuts-are-coming/article1944374/>

March 21
----------

## **B.C. lawyers cashing in on taxpayers' dime**

Here were two sleazy public servants who, with the help of high-priced lawyers, were able to play our justice system for years before finally pleading guilty last fall to corruption charges and getting the usual slap on the wrist.

<http://www.theprovince.com/news/lawyers+cashing+taxpayers+dime/4475618/story.html#ixzz1HXde2PP8>

March 18
----------

## **Judge blocks contentious Wisconsin union law**

MADISON, Wis. – The month long saga over Gov. Scott Walker's plan to drastically curb collective bargaining rights for public workers in Wisconsin took a turn Friday that could force a dramatic rebooting of the entire legislative process.

[http://news.yahoo.com/s/ap/20110318/ap\\_on\\_re\\_us/us\\_wisconsin\\_budget\\_unions\\_lawsuit](http://news.yahoo.com/s/ap/20110318/ap_on_re_us/us_wisconsin_budget_unions_lawsuit)

## **Call for Action on Lengthy Court Delays**

Over 2,100 cases in our province may be thrown out, thanks to lengthy court delays.

The Crown Counsel Association of BC is using these latest stats to issue yet another call for more judges.

<http://www.cknw.com/Channels/Reg/NewsLocal/Story.aspx?ID=1387787>

## **Federal workers brace for possible job cuts**

Government workers are bracing for massive job cuts given that slashing the \$56-billion deficit is expected to be the focus of next week's federal budget.

They also warn that cutting public service jobs means chopping programs and services Canadians rely on.

<http://www.cbc.ca/news/canada/ottawa/story/2011/03/18/government-job-cuts.html>

## Médias francophones

24 mars

### **La libération au sixième de la peine est abolie**

Les Canadiens coupables de crimes non violents ne peuvent plus sortir de prison après avoir purgé le sixième de leur peine: malgré les réserves de l'opposition et de la communauté juridique, le Sénat a adopté le projet de loi C-59, mercredi.

<http://www.cyberpresse.ca/actualites/quebec-canada/justice-et-faits-divers/201103/24/01-4382789-la-liberation-au-sixieme-de-la-peine-est-abolie.php>

### **Le Bureau de lutte au crime organisé perd son chef**

La crise de confiance des procureurs de la Couronne à l'égard du gouvernement Charest a monté d'un cran avec la démission de Claude Chartrand, responsable du Bureau de lutte au crime organisé (BLACO).

<http://www.ledevoir.com/societe/justice/319494/le-bureau-de-lutte-au-crime-organise-perd-son-chef>

### **Procureurs : Fournier défend Dicaire**

Le ministre de la Justice Jean-Marc Fournier défend la neutralité de l'émissaire qu'il a choisi pour discuter avec les procureurs de la Couronne, qui boycottent l'unité anticorruption mise sur pied par le gouvernement.

<http://www.droit-inc.com/article5402-Procureurs-Fournier-defend-Dicaire>

### **Barreau du Québec vs. Harper**

Les critiques du Barreau du Québec à l'encontre du gouvernement fédéral sont virulentes. Les réformes législatives en matière criminelle sont qualifiées d'« inefficaces », en plus de coûter « cher aux contribuables ».

<http://www.droit-inc.com/article5401-Barreau-du-Quebec-vs-Harper>

### **Les juristes de l'État restent sceptiques**

Au lendemain de l'offre faite par le gouvernement aux procureurs de la Couronne, les juristes de l'État restent sceptiques.

<http://www.cyberpresse.ca/actualites/quebec-canada/justice-et-faits-divers/201103/24/01-4382598-les-juristes-de-letat-restent-sceptiques.php>

## **Le Ministère de la Justice, panier-percé du gouvernement ?**

La polémique autour des dépenses du Ministère de la Justice refait surface. En cause, son refus de rendre public un rapport fin janvier sur sa gestion.

Il y a plus d'un an, le Vérificateur Général révèle l'échec du Ministère de la Justice en matière d'analyse de données administratives et financières concernant l'utilisation de ses tribunaux.

<http://www.droit-inc.com/article5395-Le-Ministere-de-la-Justice-panier-perce-du-gouvernement>

## **Un coup d'épée dans l'eau?**

(Granby) Aux prises avec une majorité de procureurs de la Couronne qui boycottent une unité de lutte à la corruption, le ministre de la Justice Jean-Marc Fournier a semblé donner un coup d'épée dans l'eau, hier, en affirmant qu'il bonifiait leurs conditions de travail.

<http://www.cyberpresse.ca/la-voix-de-lest/actualites/201103/23/01-4382253-un-coup-depee-dans-leau.php>

## **Procureurs: aucun gain de personnel dans la région**

(Trois-Rivières) Même si Québec annonce la création de 160 nouveaux postes au sein de la Direction des poursuites criminelles et pénales et une majoration des heures de travail rémunérées pour certains procureurs, la région ne fait aucun gain.

<http://www.cyberpresse.ca/le-nouvelliste/actualites/201103/23/01-4382237-procureurs-aucun-gain-de-personnel-dans-la-region.php>

## **Budget fédéral - Les policiers provinciaux du Québec appuient les mesures budgétaires du gouvernement fédéral liées à la sécurité publique**

STE-JULIE, le 23 mars /CNW Telbec/ - L'Association des policières et policiers provinciaux du Québec (APPQ) se réjouit de l'annonce contenue dans le budget du ministre Flaherty qui prévoit octroyer 26 millions de dollars sur deux ans pour appuyer l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels et favoriser l'accès et la participation des victimes au système de justice.

« Le travail des policières et policiers nous amène à tous les jours à côtoyer les victimes d'actes criminels et nous sommes convaincus que cette mesure contribuera à leur donner davantage

d'espace dans le système de justice canadien », a déclaré Jean-Guy Dagenais, président de l'APPQ.

L'Association des policières et policiers provinciaux du Québec a également tenu à souligner l'initiative du gouvernement fédéral qui vise à développer des outils pour prévenir la criminalité chez les jeunes. En effet, le gouvernement s'engage à continuer de soutenir les pratiques et les programmes efficaces de prévention de la criminalité chez les jeunes en consacrant, dans le budget 2011, 20 millions de dollars sur deux ans aux programmes de prévention de la criminalité juvénile.

« Cette mesure aidera selon nous à améliorer la sécurité des canadiennes et canadiens tout en, naturellement, éloignant de nombreux jeunes des cercles de la criminalité organisée », a conclu M. Dagenais.

L'Association des policières et policiers provinciaux du Québec est le plus important syndicat de policiers au Québec, elle compte près de 5 400 membres.

## **Procureurs: Fournier défend l'indépendance de son émissaire**

Le ministre de la Justice, Jean-Marc Fournier, a défendu mercredi la neutralité de l'émissaire qu'il a choisi pour discuter avec les procureurs de la Couronne, qui boycottent l'unité anticorruption mise sur pied par le gouvernement.

<http://www.cyberpresse.ca/actualites/quebec-canada/politique-quebecoise/201103/23/01-4382487-procureurs-fournier-defend-lindependance-de-son-emissaire.php>

## **Plan de réduction du déficit - Un effort titanesque à prévoir**

Ottawa — L'effort à fournir sera majeur pour réduire de 5 à 10 % toutes les dépenses de programmes du gouvernement fédéral d'ici cinq ans. Mais cela a été annoncé hier de la plus discrète des manières par le ministre Jim Flaherty, qui a consacré deux phrases de son discours à cette mesure qui marquera le budget 2012.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/319419/plan-de-reduction-du-deficit-un-effort-titanesque-a-prevoir>

## **Claude Chartrand démissionne !**

Le procureur en chef du Bureau de lutte au crime organisé (BLACO) renonce à ses fonctions, un mois après avoir publiquement décrié la loi spéciale par laquelle le gouvernement Charest a forcé le retour au travail de ses procureurs en grève.

<http://www.droit-inc.com/article5396-Claude-Chartrand-demissionne>

## **Libération au sixième de la peine: une loi dès cette semaine?**

(Ottawa) Le Parlement pourrait adopter le projet de loi abolissant la semi-liberté après le sixième de la peine d'ici la fin de la semaine, malgré les sérieuses réserves exprimées par la communauté juridique.

<http://www.cyberpresse.ca/actualites/quebec-canada/politique-canadienne/201103/22/01-4381780-liberation-au-sixieme-de-la-peine-une-loi-des-cette-semaine.php>

## **Québec tente d'amadouer les procureurs de la Couronne**

Dans l'espoir de dénouer l'impasse qui perdure avec les procureurs de la Couronne, le ministre Jean-Marc Fournier et le directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP), Louis Dionne, leur ont tendu mardi une branche d'olivier.

<http://www.cyberpresse.ca/le-soleil/actualites/justice-et-faits-divers/201103/22/01-4381924-quebec-tente-damadouer-les-procureurs-de-la-couronne.php>

## **De l'aide pour les procureurs**

QUÉBEC - Un mois après leur avoir imposé une loi spéciale pour forcer leur retour au travail, Québec tend la main à ses procureurs et annonce des ressources supplémentaires pour leur venir en aide.

<http://fr.canoe.ca/infos/quebeccanada/archives/2011/03/20110322-102749.html>

## **Un des trois procureurs de la Couronne démissionne**

Me Jasmin Laperle vient de remettre sa démission comme procureur de la Couronne au directeur des poursuites criminelles et pénales. Coup de théâtre : ce dernier passera à la défense, puisqu'il a accepté de joindre, au cours des prochaines semaines, ses anciens adversaires du cabinet drummondvillois Garneau, Maltais, Bonin.

<http://www.journalexpress.ca/section/2011-03-22/article-2354620/Un-des-trois-procureurs-de-la-Couronne-passe-a-la-defense/1>



## **100 M\$ aux procureurs pour «entreprendre un dialogue»**

QUÉBEC – Le gouvernement Charest injectera 100 M\$ de plus sur quatre ans pour améliorer les conditions de travail des procureurs de la Couronne.

<http://www.ruefrontenac.com/nouvelles-generales/politiqueprovinciale/35279-100m-procureurs-lentreprendre-dialoguer>

## **De l'aide pour les procureurs**

QUÉBEC - Québec consacrera des ressources supplémentaires pour alléger le travail des procureurs de la Couronne.

Le ministre de la Justice Jean-Marc Fournier et le directeur des poursuites criminelles et pénales Louis Dionne ont annoncé la création de 160 nouveaux postes, dont 94 postes de procureurs mardi matin.

<http://lejournaldemontreal.canoe.ca/journaldemontreal/actualites/national/politiqueprovinciale/archives/2011/03/20110322-103945.html>

## **Le dialogue de sourds se poursuit entre Québec et ses procureurs**

Le président de l'Association des procureurs aux poursuites criminelles et pénales du Québec (APPCP) critique vivement l'annonce de nouvelles mesures destinées à alléger la tâche de ses 450 membres, faite mardi par le ministre de la Justice.

<http://www.radio-canada.ca/nouvelles/Politique/2011/03/22/001-quebec-procureurs-couronne.shtml>

## **«Où le ministre pense recruter ces procureurs»**

(Sherbrooke) « Ça n'a aucun sens. Où est-ce que le ministre pense les recruter ces procureurs ? Les équipes spécialisées ont déjà des difficultés à combler les postes qui existent déjà. »

<http://www.cyberpresse.ca/la-tribune/sherbrooke/201103/22/01-4382003-ou-le-ministre-pense-recruter-ces-procureurs-video.php>

## Départ au Directeur des poursuites criminelles et pénales

MONTRÉAL, le 22 mars /CNW Telbec/ - Maître Claude Chartrand, procureur en chef au Bureau de lutte au crime organisé, a signifié le 18 mars dernier au Directeur des poursuites criminelles et pénales, Me Louis Dionne, son départ à la retraite à compter du 2 mai prochain.

Il a indiqué que les récents événements ainsi qu'une offre d'emploi du Barreau du Québec à titre de Syndic adjoint ont motivé sa décision.

Me Chartrand quitte à regret ses présentes fonctions mais accepte avec enthousiasme le nouveau défi que lui offre le Barreau du Québec.

## Tous les ministères seront ciblés

Les fonctionnaires fédéraux ont été épargnés par le budget Flaherty, qui n'a pas annoncé de coupes significatives dans la fonction publique fédérale. Mais une épée de Damoclès restera au-dessus de leur tête jusqu'au prochain budget 2012: le gouvernement a annoncé son intention de procéder à un nouvel Examen stratégique et fonctionnel de l'ensemble de l'administration fédérale, dont l'objectif vise 11 milliards \$ d'économies sur 5 ans.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/dossiers/budget-federal-2011/201103/22/01-4382051-tous-les-ministeres-seront-cibles.php>

## De l'aide pour les procureurs

Mieux vaut tard que jamais! Québec consacrera des ressources supplémentaires pour alléger le travail des procureurs de la Couronne.

<http://www.droit-inc.com/article5390-De-l-aide-pour-les-procureurs>

19 mars
---------

## Loi spéciale pour forcer le retour au travail: les juristes déposent une requête en nullité

(Québec) Tel qu'annoncé, l'Association des juristes de l'État (AJE) conteste la loi spéciale que le gouvernement Charest a imposée aux juristes et aux procureurs de la Couronne il y a un mois, afin de décréter leurs conditions de travail et ainsi mettre fin à la grève qu'ils avaient déclenchée.

<http://www.cyberpresse.ca/le-soleil/actualites/justice-et-faits-divers/201103/18/01-4381006-loi-speciale-pour-forcer-le-retour-au-travail-les-juristes-deposent-une-requete-en-nullite.php>

## **Les juristes n'ont pas digéré la loi spéciale**

(Cogeco Nouvelles) - La loi spéciale qu'a adoptée le gouvernement Charest le mois dernier pour forcer le retour au travail des procureurs de la Couronne et des juristes a laissé un goût amer.

Le président de l'Association des juristes de l'État (AJE), Me Marc Lajoie, a annoncé qu'il avait déposé une requête en nullité et dommages plus tôt cette semaine. Son homologue à l'Association des procureurs aux poursuites criminelles et pénales, Me Christian Leblanc, a annoncé qu'il allait lui aussi contester la décision du gouvernement Charest.

<http://www.985fm.ca/regional-montreal/nouvelles/les-juristes-n-ont-pas-digere-la-loi-speciale-65604.html>